



INFORMATIONSBLETT

MITTEILUNGSBLATT DES LANDESVERBANDES DER GEHÖRLOSEN BREMEN E.V. UND DER ANGESCHLOSSENEN VEREINE.

AUSGABE NOVEMBER 2013

34. JAHRGANG NR. 9



Weihnachts
MARKT

**14 BIS 18 UHR
SA. 23. NOVEMBER 2013**

GEHÖRLOSEN FREIZEITHEIM BREMEN
SCHWACHHAUSER HEERSTR. 266 | 28359 BREMEN

DER BASAR WIRD VERSCHIEDENES PRÄSENTIEREN:
*Karten, Adventskerzen, Stricksachen,
Selbstgenähtes aus Stoff, Ketten und noch mehr...*

KOMMT VORBEI UND SCHAUT ES EUCH AN.

*Es gibt auch Kaffee, Kuchen, Waffeln, Bratwurst und Glühwein
(bis 20 Uhr)*

Das Gehörlosen Freizeitheim freut sich auf Euren Besuch.

GEHÖRLOSENFREIZEITHEIM
BREMEN E.V.
Schwachhauser Heerstraße 266
28359 Bremen

Bei dem Infonachmittag werden die DolmetscherInnen über folgende Punkte informieren:

Wer sind die GebärdensprachdolmetscherInnen? Was ist ihre Aufgabe? Wie sollten sie sich nicht verhalten? Welche Gesetze gibt es? Wofür kann ich Dolmetscher bestellen? Wie kann ich Dolmetscher bestellen?

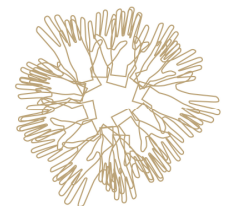
Man bekommt Infos über die Rolle des Dolmetschers und sie werden über ihre Arbeit berichten.



Die DolmetscherInnen erzählen auch, für welche Termine Dolmetscher bestellt werden können und wer z.B. dafür die Kosten übernehmen kann. Der Ablauf einer Dolmetschbestellung wird auch erklärt.

Am Ende gibt es eine offene Fragerunde. Man kann alles fragen, was man noch wissen möchte zum Dolmetschen.

Die DolmetscherInnen freuen sich, wenn viele Gehörlose zu diesem Infotag kommen.



Bitte weitersagen!

bre **GSÖ**
BERUFSVERBAND DER
GEBÄRDENSPRACHDOLMETSCHER/INNEN
BREMEN

BREMERHAVENER INFOTAG ÜBER DAS DOLMETSCHEN

Am Samstag, 9. November kommen einige Mitglieder aus dem Berufsverband der GebärdensprachdolmetscherInnen von Bremen zu einem Info-Vortrag nach Bremerhaven.

Der Vortrag beginnt um 15 Uhr in den Räumen der Elbe-Weser-Werkstätten, Heinrich-Brauns-Str. 9. Er ist in Gebärdensprache, der Eintritt ist frei!

NUTZUNG DES PARKPLATZES

In der letzten Zeit haben einige Mitglieder den Parkplatz des FZH genutzt, wenn sie z.B. Termine beim Arzt gegenüber haben. Der Parkplatz wird an Werktagen auch von anderen Besuchern des Hauses und von der Hansaberatung genutzt. Darum darf der Parkplatz nur benutzt werden, wenn man zu einem Treffen ins FZH kommt, aber nicht für private Termine. Wir bitten um Beachtung, Danke!

RADIO BREMEN: UNTERTITEL UND WOCHENRÜCKBLICK

Inzwischen hat Radio Bremen mit der Untertitelung der Sendungen von Montag bis Freitag zwischen 18 Uhr und 18.15 Uhr begonnen. Diese Untertitel sind im Videotext auf der Seite 155 zu empfangen.

Technisch ist es sicher eine gute Leistung, da die Untertitel in Hamburg geschrieben werden, die Sendung aber live aus Bremen kommt. Trotzdem sind viele Gehörlose enttäuscht und wünschen sich wieder die tägliche Sendung in Gebärdensprache zurück!

Das Gebärdensprachangebot von Radio Bremen ist nun reduziert auf einen Wochenrückblick im Internet. Dort sind die täglichen Nachrichtenblöcke von je 6 Minuten zusammen geschnitten spätestens ab Samstagabend zu empfangen.

Man findet die Sendungen im Internet auf www.radiobremen.de, dort klickt man dann rechts oben auf „Fernsehen“, darunter dann auf „buten un binnen“. Auf dieser Seite ist rechts die Rubrik „Wochenrückblick in Gebärdensprache“, dort kann man auf das Bild klicken und findet die letzten Wochen im Überblick.

Erfreulich ist, dass bei dieser Form inzwischen



auch bereits zum ersten Mal eine taube Dolmetscherin eingesetzt werden konnte!

Wir begrüßen es sehr, dass der Sender diese kleine Herausforderung angenommen hat.

Leider ist dieses Angebot aber eben nur ein Rückblick und ersetzt keine aktuellen Nachrichten in Gebärdensprache, aber es war nach den zähen Verhandlungen mit Radio Bremen das einzige, was bislang erreicht werden konnte.

WANDERFREUNDE IN EDE / HOLLAND

Ein Bus voller erwartungsfreudiger Mitglieder und Gäste brachte uns am Sa., 21. September nach Ede, wo wir im Seniorenzentrum für Hörgeschädigte angemeldet waren. Was wir dann zu sehen bekamen, verschlug allen die Sprache – nein, die Gebärden. Der Empfang war sehr herzlich und keiner merkte etwas von

Verständigungsschwierigkeiten; alles klappte wunderbar. Gleich nach dem Begrüßungskaffee wurden wir in kleine Gruppen eingeteilt und eine Bewohnerin oder Betreuerin führte uns durch die verschiedenen Einrichtungen des Seniorenheims, wo alles genau auf die Gehörlosen zugeschnitten ist.



Wir kamen aus dem Staunen nicht heraus; an alles war gedacht, die einzelnen Zimmer oder Wohnungen machten einen gemütlichen Eindruck; Freizeitbeschäftigungen fand man täglich im Angebot, und das Tolle: Das Haus mit mehreren Stockwerken war so gebaut, dass man sich auf den einzelnen Etagen in

Rundform von einer Seite zur anderen unterhalten konnte. Das war für uns: Angenehmes pur!



Nach dem ausgiebigen Rundgang kamen wir im geräumigen Speisesaal bei einem leckeren Mittagessen und anschließendem Austausch zusammen, wo uns von der Verantwortlichen Ina Vaart und dem Leiter des Seniorenheims, Jan Tempelaar alles erklärt wurde, was für uns wissenswert war. Und in diesem Heim leben die Hörgeschädigten – ob Sozialfall oder Bessergestellte – zu gleichen Bedingungen. Allerdings gibt es auch für die holländischen Gehörlosen eine Warteliste, denn das Haus ist gefragt. Es stehen 135 Wohnplätze zur Verfügung – dagegen sind rund 200 Mitarbeiter im Heim beschäftigt. 45 Mitarbeiter sind gehörlos. Für uns alle waren das Zustände wie im Paradies.

Nachdem wir uns herzlich von den Bewohnern und Mitarbeitern verabschiedet hatten, kehrten wir - vollgestopft mit neuen Eindrücken - nach Bremen zurück. Diese Informationsfahrt, welche vom Kuratorium Deutsche Altershilfe (über den DPWV) bezuschusst wurde, hat sich wirklich gelohnt!

K. G.

NOTRUFSTELLEN SIND JETZT PER SMS ERREICHBAR

Wer in Bremen oder Bremerhaven Hilfe von der Polizei, der Feuerwehr oder des Rettungsdienstes benötigt, kann ab sofort die Notrufstellen per SMS von seinem Handy aus erreichen. Hierzu ist neben der Festnetznummer aber auch eine Vorwahl des Providers (Handy-Anbieters) zu wählen. Die SMS wird in eine Fax-Botschaft umgewandelt und erreicht so die Notrufstelle. Weitere Informationen sind den beigelegten Informationszetteln zu entnehmen.

Die Übermittlung der SMS gestaltet sich allerdings nicht ganz problemlos. Einerseits entstehen Kosten von ca. 50 Cent, Prepaid-Handys müssen also eine entsprechende Deckung aufweisen, andererseits kann eine sofortige Übertragung nicht garantiert werden. Bei überlasteten Netzen oder auch schlechtem Empfang ist eine verzögerte Übertragung möglich. Auch die Übertragung der absendenden Nummer ist nicht gewährleistet. Rückfragen sind somit nicht immer möglich.

Zu Beginn des kommenden Jahres ist jedoch technisch eine deutliche Verbesserung in Aussicht. Derzeit wird eine Notruf-App für Menschen mit Hör- und Sprachbehinderung entwickelt, die kurz vor der Fertigstellung ist. Mittels eines Smartphones oder eines Tablet-PCs kann dann die jeweilige Notrufstelle erreicht werden. Diese Verbindung wird über die Telefonleitung hergestellt. Eine Internetverbindung wird dazu nicht erforderlich sein. Weitere Details werden wir berichten, sobald die Notruf-App auf dem Markt ist.

Anmerkung der Redaktion: Allen Infoblättern wird der Infozettel der Bremer Polizei und Feuerwehr beigelegt. Für den Postversand werden diese für den Bereich Bremerhaven ausgetauscht. Wichtig: Die Nummern gelten nur für Bremen bzw. Bremerhaven, nicht für andere Einsatzbereiche!

AUSFLUG NACH GRONINGEN

Unser Kegler Klaus Scheiba hatte beim Training einen Vorschlag gemacht, am Tag der Deutschen Einheit einen Ausflug nach Groningen zu machen. Diese Idee fanden alle gut. So trafen sich am 3. Oktober am Hauptbahnhof in Bremen 5 Kegler mit 3 Damen und 3 Kindern morgens um 6:45 Uhr zur Abfahrt mit dem Zug nach Leer. 2 Leute kamen mit dem Auto nach Leer, anschließend sind alle

zusammen mit dem Zug nach Groningen gefahren, die Fahrt dauerte nur ca. 1 Stunde.

In Holland staunten wir, viele Holländer fahren per Fahrrad und haben Vorfahrt. Wir gingen in die Stadt bummeln und machten eine Kaffeepause. Ebenfalls wurde gegen den kleinen Hunger etwas

gegessen. Es wurde auch original holländischer Käse gekauft.



Wir sahen eine schöne Stadt und viele verschiedene Geschäfte. Um 16.20 h fuhren wir zurück nach Hause. Der Tag war ein schönes Erlebnis für alle gewesen. B.L.

GÜNSTIGE NEUWAGEN

CarFleet24 vermittelt den Mitgliedern des Landesverbandes der Gehörlosen Bremen e.V. und deren Familienangehörigen Neufahrzeuge zu Sonderkonditionen – direkt vom deutschen Vertragshändler/-partner. Durch ein bundesweites Händler-Netzwerk kann CarFleet24 Neuwagen der meistgefragten Automarken jederzeit kompetent, seriös, zuverlässig und günstig vermitteln.

Die konkreten Vorteile für Mitglieder des Landesverbandes der Gehörlosen Bremen e.V.: Neuwagen aller Marken, hervorragende Barkauf-Angebote, keine Re-Importe, attraktive Leasingkonditionen, volle Herstellergarantie, günstige Finanzierungen, Zahlung erst bei Übernahme, keine Vermittlungskosten, bundesweite Anlieferung.

Marken wie Audi, BMW, Citroën, Fiat, Ford, Mercedes Benz, Nissan, Opel, Peugeot, Renault, Seat, Skoda, Volvo, VW und viele weitere werden von CarFleet24 angeboten.

Die jeweiligen Hersteller sowie die aktuellen Rabattwerte finden Sie im Internet unter www.carfleet24.de, Passwort: lvg-bremen.

PERSÖNLICHE NACHRICHTEN

Auf 82 Jahre kann am 14.11. Günther Rehberg zurück blicken. Hans-Dieter Walter wird am 26. Nov., Waltraut Krunke am 27.11. 70 Jahre alt und den 65. Geburtstag feiert Bruno Kuchler am 04. Nov.; wir gratulieren allen ganz herzlich! Auch der Gehörlosen-Sportverein gratuliert seinem Mitglied Sebastiano Carnazzo und der Lebensgefährtin Madlen Stephan zur Geburt des Sohnes James am 12.09. nachträglich und wünscht alles Gute!

TERMINE & VERANSTALTUNGEN:**MONTAGS**

von 17.00 - 18.30 Sprechstunde Beratungsstelle
 ab 19.00 Besprechungen/Sportbüro
 ab 19.00 Gehörlosen-Treffpunkt
 ab 19.00 Deaf-Cafe

DIENSTAGS

von 18.00 - 19.00 Schwimmtraining Osterdeichbad

MITTWOCHS

ab 14.30 Seniorentreff (jeden 1. Mittw.)
 von 14.30 - 16.30 Sprechstunde Beratungsstelle
 von 15.00 - 17.00 Sprechstunden des IFD im FZH
 ab 18.00 Rommé und Skat (2.+4. Mi./Monat)
 von 18.30 - 20.00 Fußball, Sportplatz Kuhhirten
 von 19.00 - 20.00 Fitnesstraining für alle

DONNERSTAGS

von 19.00 - 21.00 Badmintontraining,
 Halle Vorkampsweg

FREITAGS

von 18.00 - 21.00 Kegeltraining (14-tägig)
 Sportkegelzentrum Duckwitzstr.
 von 19.00 - 22.00 Geschichtswerkstatt (3. Fr.)
 ab 19.00 Deaf-Café (letzter Freitag im Mt.)
 ab 20.00 DC-Forum (letzter Fr., 2-monatl.)

SONNTAGS

von 15.00 - 18.00 Familientreff
 (1. + 3. Sonntag im Monat)
 ab 15.00 Gehörlosenverein (2. So. im Mt.)

Falls nicht anders angegeben, sind alle Termine im FZH, Schwachhauser Heerstr. 266, 28359 Bremen.

KONTAKTE:

Für alle Telefonnummern gilt die **Vorwahl 0421 !**

Notruf-Fax: Feuerwehr: 112, Polizei: 362-1859

Gehörlosenseelsorge der Evangelischen Kirche

Pastor Gerriet Neumann Tel.: 0441/9200003

Fax: 0441/9200042

E-Mail: gehoerlosenseelsorge@kirche-bremen.de

Sportbüro:

Fax: 2449763

Landesverband / FZH / Dolmetscherzentrale

Landesverband: Beratungsstelle & T/ST 22311-31
 Dolmetscherzentrale (P. George) Bifon 22311-32
 E-Mail: dolmetscher@lvb-bremen.de Fax 22311-39

Skype / ooVoo: gehoerlosenberatunghb

Sprechstunden: Mo.: 17 - 18.30, Mi.: 14.30 - 16.30 Uhr

LV im Internet: **www.lvg-bremen.de**

FZH/LV (alle Räume) T/ST 22311-33

FZH/LV Vorstandsbüro Fax 22311-38

Clubraum Fax 22311-36

Integrationsfachdienst Bremen GmbH

Fachbereich für hörgeschädigte Menschen

Waller Heerstr. 105, 28219 Bremen

Internet: www.ifd-bremen.de Tel. 27752-00

info@ifd-bremen.de Fax 27752-22

- Leitung: Karin Wiechard Tel. 27752-04

wiechard@ifd-bremen.de Fax 27752-22

- Jasmin Alt Tel. 27752-08

alt@ifd-bremen.de Fax 27752-21

- Petra Diehl Tel. 27752-07

diehl@ifd-bremen.de Fax 27752-23

- Helga Gehrmann Tel. 27752-17

gehrmann@ifd-bremen.de Fax 27752-22

- Kai Wehner (gehörlos) Skype: wehner-ifd

Wehner@ifd-bremen.de Fax 27752-22

SMS 0152 08893510

NÄCHSTE TERMINE:

So. 03.11. 15.00 Gehörlosen-Verein Versammlung
 Fr. 08.11. 17.00 Wanderverein Versammlung
 Mi. 13.11. 10.00 Seniorentag
 Sa. 23.11. 14.00 Weihnachtsmarkt im FZH

Nächste Beratungen in Bremerhaven, EWW, Heintr.-
 Brauns-Str. 9: Fr., 15.11., 13.12., um 15 Uhr.

SPRECHSTUNDE DES IFD AM MITTWOCH

**VON 15-17
 UHR IM FZH:
 Änderungen
 möglich!**

Datum	BeraterInnen	
06.11.	Alt	Gehrmann
13.11.	Diehl	Wehner
20.11.	Alt	Gehrmann
27.11.	Diehl	Wehner